

## Vom Fotoabenteuer bis zum Familien-Drama

Die Kelheimer Kulturtage bieten vier Wochen lang ein vielfältiges Programm

**Kelheim.** Bayerisches Kabarett, Kasperltheater und Vorträge bis hin zu Ausstellungen und musikalischen Auftritten – kulturelle Vielfalt ist wieder garantiert, wenn vom 4. Oktober bis zum 4. November die Kelheimer Kulturtage stattfinden.

Am 21. Oktober spielen die Brettli-Spitzen satirisch auf, und am 25. Oktober lässt das fesselnde Dokudrama „La Famille – ein Nachmittag fürs ganze Leben“ die Zuschauer in eine emotionale deutsch-französische Familiengeschichte (siehe Seite VIII) eintauchen.

Auf eine eindrucksvolle Fotoabenteuerreise aus der Tschernobyl-Sperrzone geht man am 12. Oktober mit Peter Untermaierhofer, und Dr. Döblingers „geschmacksvolles Kasperltheater“ wird am 27. Oktober nicht nur die Kinder begeistern.



Lesen Sie weiter auf Seite 2

Bayerisch. Satirisch. Genial! Die Brettli-Spitzen mit „Dahoam is Dahoam“-Stargast Brigitte Walbrun (BR)

Foto: BR



Dr. Döblingers  
Kasperltheater:  
Unterhaltung für  
Groß und Klein

Foto: Scharrer

**Eichenseher-Bau GmbH**

**Eichenseher-Bau GmbH**

- Schlüsselfertiges Bauen
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Schwimmbad- und Poolbau
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Kanalbau- und sanierung

Bahnhofstraße 10 | 93077 Bad Abbach | Tel: 09405/941035 | info@eichenseher-bau.de | eichenseher-bau.de

# „Da steht ja der Großvater!“

Leserin machte im **KELHEIMER** (September-Ausgabe) eine freudige Entdeckung

**Kelheim.** Jeden Monat lässt sich Waltraud v. Fuchs-Müller den **KELHEIMER** nach Hause schicken. Die 82-Jährige wohnt in Taufkirchen bei München und verbrachte als Kind während des Krieges einige Monate bei ihren Großeltern in Kelheim (**KELHEIMER**/ April 18). Sie führten die Buchdruckerei Leik am Ludwigsplatz, die den „Altmühlboten“ herausgab. „Am Erkerfenster durfte ich als Siebenjährige die Zeitungen verkaufen.“

In der September-Ausgabe des **KELHEIMERS** entdeckte sie jetzt auf dem Foto der Grundsteinlegung des Kriegerdenkmals (1931)

ihren Großvater Alfons Friedrich – und schrieb uns ihre Erinnerungen an ihn: „Mein Opa wurde am 10. April 1869 geboren. Im Jahre 1903 heiratete er meine Oma, die Buchdruckereibesitzers-Tochter Maria Leik. Damals war Alfons Friedrich Berufssoldat, ein berittener Zahlmeister. Es gibt ein Foto von ihm in Uniform, mit vielen Orden.“

Nach dem Tod meiner Urgroßmutter 1935 übernahmen meine Großeltern die Buchdruckerei am Ludwigsplatz.

Meine Großeltern hatten zwei Töchter. Die ältere, Maria, hat das Geschäft geerbt. Meinen Opa hat-

te ich besonders lieb. Es gefiel mir immer sehr, wenn er die Spiel-Uhr aufzog oder Zither spielte.

Häufig musste ich mit den Großeltern zum Alten Friedhof gehen. Sie pflegten die Gräber der Ahnen. Eines Tages traf der Opa dort den Uhrmacher von Kelheim. Sie erzählten sich Folgendes: „Wenn wir mal da unten liegen, dann beobachten wir die Rehe am Goldberg!“

## Der Opa aß mit viel Leidenschaft Quarkpfanzel

Der schöne Mietgarten hinter dem Weissen Brauhaus war für die Großeltern, die ihre Wohnung im Geschäftshaus hatten, ihr Ein und Alles. Und daran erinnere ich mich noch: Gegessen hat mein Opa mit viel Leidenschaft Quarkpfanzel, die waren immer auf Vorrat im Speisekammerl.

In der Druckerei hielt ich mich meistens in der Buchbinderei auf, weil es dort keine Maschinen gab und es für mich ungefährlich war. Was mich heute sehr wundert: Täglich durfte ich die Post vom Postamt aus dem Schließfach holen.

Ich war ja schließlich erst siebeneinhalb Jahre alt, aber der Großvater hat mir vertraut.“



Waltraud von Fuchs-Müllers Mutter Alfonsa (re.) mit ihren Eltern Alfons und Maria Friedrich

Foto: privat



Verfolgte am 19. September 1931 die Zeremonie der Kriegerdenkmalseinweihung am Schleiferturm: Alfons Friedrich

Ausschnitt: Fotoslg. Stadtarchiv KEH

# „Wir haben die Kulturtage auf vier Wochen erweitert“

Fortsetzung Seite 1

Die Vielzahl an musikalischen Schmankeleien erstreckt sich von italienischen Klassikern über traditionelle Wirtshausmusik bis hin zu geistlich besinnlichen Klängen. Die Kelheimer Kulturtage begeistern seit 18 Jahren die Kelheimer und ihre Besucher. Auch der Erste Bürgermeister Horst Hartmann ist stolz auf das Event: „Die Kelheimer Kulturtage sind immer wieder ein

Highlight im Herbst, es ist wunderbar, wie viele Gesichter unsere Stadt hat. Nach der positiven Resonanz in den Vorjahren haben wir mit dem Projektteam beschlossen, die Veranstaltung in diesem Jahr auf vier Wochen zu erweitern. Ich freue mich auf diese einzigartige Vielfalt.“



Tschernobyl: Eine Ausstellung zeigt Peter Untermaierhofers beklemmende Fotoreise

- 04.10.: Vernissage „Eine Reise durch das Buch“ mit Schriftsteller Karl Dorsch
- 06.10.: Powermetal made by EVENSTORM
- 07.10.: Geistliches Konzert mit gregorianischem Choral
- 10.10.: Ausstellung „Fremd ist der Fremde nur in der Fremde“
- 10.10.: Wirtshauslesereihe des Bezirk Niederbayern im Kloster Weltenburg
- 12.10.: S-T-A-L-K-E-R. Fotoabenteuerreise in die „Tschernobyl Sperrzone“
- 13.10.: Keltische Geschichten und Musik mit „Omwoldon“
- 16.10.: Bilderbuchkino „Für Hund und Katz ist auch noch Platz“
- 18.10.: Italienischer Abend mit trio salato auf dem Schiff
- 20.10.: Culture Fusion: „Schweinebraten und Schuhplattln vs. Falafel und Halay“
- 21.10.: Die Brettl-Spitzen live in Kelheim
- 25.10.: Dokudrama: „La Famille – ein Nachmittag fürs ganze Leben“
- 26.10.: Knedl & Kraut – lachlederne Wirtshausmusi
- 27.10.: Dr. Döblingers geschmackvolles Kasperltheater
- 03. & 04.11.: Festival der Spiele

Umfassende Infos zu den einzelnen Veranstaltungen:  
[www.kelheim.de/kulturtage](http://www.kelheim.de/kulturtage)

# Mehr Sozialwohnungen in der Starenstraße

Außerdem im Stadtrat: Neue Unterkunft für Obdachlose / Straße in Stausacker wird saniert

**Kelheim.** Die Stadt Kelheim stellt seit geraumer Zeit Räumlichkeiten in der Wittelsbacher Gasse 6 als Obdachlosenunterkunft zur Verfügung. Oftmals sind die Räume, vor allem in der kälteren Jahreszeit, ausgelastet. Nun muss die Nutzung des Gebäudes aufgrund der Neuausrichtung des Stiftungsvermögens der Spitalstiftung Kelheim beendet werden. Wann das Haus geschlossen wird, ist noch unklar. Die Stadt Kelheim ist allerdings als Sicherheitsbehörde dazu verpflichtet, Obdachlosen eine Unterkunft zu bieten.

Einstimmig beschloss der Stadtrat, dass zu diesem Zweck für wohnsitzlose Familien und Alleinerziehende mit Kindern vier Wohneinheiten im städtischen Gebäude in der Rabenstraße 1 renoviert werden. Einzelnen Obdachlosen stehe künftig eine Containerlösung für bis zu 20 Personen zur Verfügung, deren Standort erst in der kommenden Sitzung des Stadtrates diskutiert wird. Fest steht, dass es sich um fünf Wohncontainer, einen Aufenthaltscontainer mit Kochgelegenheit sowie einen Dusch- und Toilettencontainer handelt. Die außerplanmäßigen Haushaltsmittel belaufen sich auf etwa 130.000 Euro.



Neben den 15 neuen sozialverträglichen Wohnungen in der Starenstraße 10 soll ein zusätzliches Mehrfamilienhaus im Rahmen des sozialen Wohnungsbaus entstehen. Für die kürzlich bezogenen Wohnungen gingen viel mehr Wohnungsanträge ein, als



In diesen Sozialwohnungs-Neubau (re.) zogen kürzlich Mieter ein. Die alten Gebäude (hinten) werden abgerissen. Foto: BvS

Einheiten zur Verfügung standen. Das zeigt den weiteren Bedarf. Insgesamt 18 Wohnungen wird das neue Gebäude (Baubeginn im Frühjahr 2019) in der Starenstraße 12 haben. Mit dem Wohnraumförderprogramm des Freistaates Bayern kann sich die Stadt Kelheim auf einen hohen Zuschuss von 870.000 Euro sowie auf ein zinsverbilligtes Darlehen beim knapp Drei-Millionen-Euro-Projekt freuen.



Mit einer Unterschriftenaktion machten die Bürger aus Stausacker ihr Verlangen nach einer Sanierung der Klosterthalstraße deutlich. Knapp 100 Unterschriften bezeugten die Dringlichkeit. Seit Jahren verschlechtert sich die Qualität der Fahrbahn zusehends. Die Verkehrssicherungspflicht und Haftung liegt, zumindest im mittleren, sehr langen und stark beschädigten Abschnitt, beim Forstamt Kelheim. Doch bis heute schlägt das Forstamt lediglich die finanzielle Beteiligung zu einem Schotterausbau vor, bei dem ein

Rückbau auf 950 Meter asphaltierten Weges inbegriffen ist.

Bei dieser Variante ist, vor allem im Winter und bei Schneefall, das Befahren der Straße nach Ansicht der Bürger aber beinahe unmöglich und gefährlich. Das sah der Stadtrat genauso: Er beschloss eine nachhaltige und hochwertige Sanierung.

Zwar ist durch die Neustädter Straße eine gesicherte Zufahrt nach Stausacker gegeben, die Klosterthalstraße ist jedoch eine ebenso wichtige Verbindungsstraße, meint der Fraktionsvorsitzende der Freien Wähler, Heribert Schwindl: „Ein Rückbau scheidet aus, da die Sicherheit für die Bürger und Touristen nicht gewährleistet ist.“ Die Freien Wähler tendieren zu einer Lösung, bei der die Straße abgefräst und anschließend mit Asphalt bedeckt wird. Mit dieser Meinung stehen sie nicht alleine.

Auch Raimund Fries von der CSU machte sich für die kostenintensivere Variante von etwa 420.000 Euro stark. „Wir müssen dabei vor allem an den sicheren Transport von Kindern denken.“ CSU-Kollegin Johanna Frischeisen: „Für

den Tourismus ist sie außerdem eine der wichtigsten Straßen.“ Als Zubringer für das Kloster Weltenburg ist der Weg für Fußgänger, Radfahrer und auch Badende ein wichtiger Teil der Infrastruktur. Christiane Lettow-Berger vom Bündnis 90/Die Grünen sah das genauso: „Für den Kelheimer Tourismus ist es von Vorteil.“

## „Staatsforsten müssen 70 Prozent übernehmen“

Auf einen wesentlichen Punkt verwies der Ortssprecher von Stausacker, Stephan Schweiger. Nach ihm müssten die Bayerischen Staatsforsten als Eigentümer der Straße 70 Prozent der Kosten übernehmen und „könnten sich nicht einfach davon befreien“. Die Bayerischen Staatsforsten verweisen aber darauf, dass dies eine Forststraße sei, die allenfalls geschottert wird, mit einer Gegenstimme entschieden sich die Räte für den asphaltierten Überbau mit vorherigem Abfräsen. Die Stadtverwaltung wird erneut an die Staatsforsten hinsichtlich der Beteiligung an den Gesamtkosten herantreten. SSR

## HÖRGERÄTEKAUF ist VERTRAUENSsache



Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung!



Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zur KOSTENLOSEN HÖRANALYSE und individuellen Beratung!

**OTT** hören  
 Ludwigsplatz 4  
 93309 Kelheim  
[www.ott-hoeren.de](http://www.ott-hoeren.de) Tel.: 094 41/31 31  
 Ihre Hörexperten in der Innenstadt

# Unser Oktober-Rätsel



Der Kelheimer Schleiferturm mit der Siegfriedfigur.

Foto: BA

## Liebe Rätselfreunde!

Diesmal geht es um den Schleiferturm an der Stadtknechtstraße, ein paar Schritte vom Donau-Parkplatz P5 auf dem Wöhrdplatz entfernt. Der Rundturm wird hartnäckig „Römerturm“ genannt, weil darin mächtige Quader verbaut wurden, die antiken Steine ähneln. Sie stammen aber aus dem Bergfried des geschleiften Wittelsbacher Schlosses. 1476 bis 1486 errichtete man – als Teil der damaligen Stadtbefestigung und zum Schutz gegen die aufkommenden Feuerwaffen – diesen Batterieturm am einstigen Schleifergaben (daher der Name). Er war auf zwei Etagen mit Geschützen bestückt, die sogar feindliche Schiffe auf der Donau treffen konnten. Seit 1931 (zur 750. Wiederkehr der Stadterhebung) dient der Schleiferturm als Ehrenmal für die Gefallenen des 1. und 2. Weltkrieges. Am 9. September, dem Tag des offenen Denkmals, führte Stadtarchivar Dr. Wolf-Heinrich Kulke durch den sonst verschlossenen Bau. Schicken Sie die jeweils richtigen Antworten per Postkarte bis zum 15. Oktober 2018 an Bettina von Sass, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach oder per E-Mail an: [kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de) (Achtung! Neue Mail-Adresse!!) Zu gewinnen gibt es diesmal einen 40 € von der Gärtnerei Schweiger.

### Frage 1:

Wie sieht der Ehrenraum für die Gefallenen der beiden Weltkriege aus?

**Antwort 1:** In der Mitte steht nur eine schwarze Marmor-Urne, Symbol für den Tod auf dem Schlachtfeld ...

**Antwort 2:** Hier läuft ein Anti-Kriegs-Video, das man durchs Türgitter sehen kann ...

**Antwort 3:** Es gibt u. a. eindrucksvolle Wandmalereien mit den Namen der Gefallenen unter einer stämmigen Balkendecke.

### Frage 2:

Wer hat den Schleiferturm errichtet?

**Antwort 1:** Na, wer wohl!? Die Arbeiter der Kelheimer Befestigungsanlagen!

**Antwort 2:** Das soll der Riese Keltomir gewesen sein, der heute noch im Michelsberg schläft, aber alle 14,86 Jahre wiederkehrt ...

**Antwort 3:** Eine böhmische Baukolonne hat das Ding in knapp zwei Monaten hochgezogen ...

Lösung des August-Rätsels: Frage 1 – Antwort 2, Frage 2 – Antwort 2. Gewonnen hat Marina Zenger aus Kelheim.

Unser  
Rätsel-  
gewinner



Unsere Gewinnerin Evi Lichtenberger mit dem Geschäftsführer von Möbel Gassner, Fritz Gassner. Der begeisterten Kajakfahrerin gehört das rote Boot „Everl“ (kl. Foto aus Weltenburg unten).  
Foto: BA

Wir gratulieren Evi Lichtenberger aus Kelheim, der Gewinnerin unseres August-Rätsels: Sie gewann einen Einkaufs-Gutschein (50 Euro) für das Sortiment Geschenkboutique im Möbelhaus Gassner in Kelheim – persönlich überreicht von

Geschäftsführer Fritz Gassner. Evi Lichtenberger fährt seit 15 Jahren Kajak, „am liebsten von Kelheim nach Weltenburg“. Sie ist Mitglied im Kanu-Club Kelheim e.V. und sogar schon in Venedig durch den Canal Grande gepaddelt.  
BA



## ENDLICH WIEDER SPARWOCHE!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

22.10.  
bis  
30.10.

Sparschwein mitbringen  
und über ein tolles  
Geschenk freuen!

Raiffeisenbank  
Kreis Kelheim eG



# Viele Schmankerl auf dem Genuss-Radweg

Die neue Niederbayerntour verbindet Regensburg unter anderem mit Passau

## Lkr. Kelheim.

Auf der Niederbayerntour kann man das südliche Niederbayern ganz gemütlich erradeln. Der Tourismusverband Ostbayern e.V. hat diesen neuen Fernradweg kürzlich eröffnet: Neu erkundet, neu ausgeschildert und mit einer neuen Radkarte ausgestattet. Unter dem Motto „himmlisch radfahren“ geht

es in sieben Etappen genussvoll von Passau nach Regensburg oder umgekehrt. Aber nicht nur die Donau entlang, sondern südlich davon auf 244 Kilometern quer durch das Bayerische Golf- und Thermenland. Geeignet ist die steigungsarme Tour für Genussradler und sportliche Fahrer, für E-Biker

und Familien mit Kindern, Naturfreunde, Kulturliebhaber und für Fans der regionalen Braukunst und Biergartenkultur.

Die Flussradwege an Vils, Isar und Großer Laber wirken entspannend und beschaulich. Und gleichzeitig strotzt die Streckenführung nur so vor Superlativen. Die Nieder-

bayerntour führt die Radfahrer zur größten Kirchenorgel der Welt nach Passau, zur schönsten Marienkirche Bayerns nach Aldersbach, zum UNESCO-Welterbe Regensburg und durch Europas größte Anbaugelände für Hopfen in der Hallertau und Einlegegurken im Dingolfinger Land. Auf der Stre-

cke laden Badeseen, Naturreservate, Klosterkirchen und Biergärten zu einer Pause ein. Ziel ist es, den Radfahrern die touristischen und kulturellen Leuchttürme Niederbayerns möglichst leicht zu erschließen. Die komfortablen Wege und die umsichtig erarbeitete Streckenführung erfüllen sämtliche Qualitäts-Kriterien für eine Auszeichnung durch den Allgemeinen Deutschen Fahrradclub. Doch das ist nicht alles:

Begleitend zur Niederbayerntour wurde ein weitläufiges Netz an Erlebnisrunden ausgeschildert. So erschließen sich den Radfahrern auf 1000 Kilometern 13 Städte und fünf Flüsse.

Die einzelnen Etappen: [www.der-kelheimer.de](http://www.der-kelheimer.de), [bad-abbacher.de](http://bad-abbacher.de), [wir-riedenburger.de](http://wir-riedenburger.de)



Florian Best (Tourismusverband Lkr. Kelheim), Martin Neumeyer (Landrat), Ludwig Wachs (Bürgermeister Bad Abbach) und EU-Politiker Manfred Weber (v. li.) schneiden das rote Band durch.

 **ECKERT  
SCHULEN**

## FLOHMARKT SO. 4.11.2018, 8–14 UHR

IN DER BIBLIOTHEK DER ECKERT SCHULEN  
DR.-ROBERT-ECKERT-STR. 3, REGENSTAUF

### ANMELDUNG UND TISCHVERGABE

Telefon 09402 502-150  
oder [sonja.hastreiter@eckert-schulen.de](mailto:sonja.hastreiter@eckert-schulen.de)

### STANDGEBÜHR

10,- Euro je Tisch

Mehr Infos unter [www.eckert-schulen.de/flohmarkt](http://www.eckert-schulen.de/flohmarkt)

# Ausbildungsbeginn bei der Raiba Kelheim

**Lkr. Kelheim.** Die Raiffeisenbank Kreis Kelheim bildet wieder fünf junge Menschen zum Bankkauffrau/mann aus. Der erste Arbeitstag stand bei den jungen Nachwuchskräften im Zeichen des gegenseitigen Kennenlernens. Eine Erkundungstour führte zu den Geschäftsstellen und nach Abensberg zum Kuchlbauerturm.

„Wir wollen gleich am ersten Tag für die Neulinge eine lockere Atmosphäre schaffen und dadurch den Start ins Berufsleben erleichtern. Gleichzeitig ist es uns wichtig, dass die jungen Menschen unsere Region noch besser kennenlernen, denn sie ist die Grundausrichtung unseres Geschäftsmodells – unser Herz schlägt hier. Dieses Bewusstsein wollen wir unseren Auszubildenden

gleich von Anfang an vermitteln. Die Genossenschaftsbanken bieten eine interessante und fachlich herausfordernde Berufsausbildung mit sehr guten Perspektiven – auch nach der Ausbildung“, sagte Jürgen Sturm, Ausbildungsleiter der Raiffeisenbank Kreis Kelheim eG.

Während der zweieinhalbjährigen Lehrzeit durchlaufen die Azubis alle Abteilungen der Bank und werden nach einer kurzen Einarbeitungszeit direkt in die Arbeitsabläufe eingebunden. Theoretische Kenntnisse werden in der Berufsschule in Kelheim und in internen Seminaren vermittelt. Die Schulungen an der Akademie der bayerischen Genossenschaftsbanken (ABG) vertiefen das erworbene Wissen für die spätere Prüfung zum Bankkauffrau/mann.



Die neuen Auszubildenden der Raiffeisenbank Kreis Kelheim

Fotos: Christina Scheffthaler

## „LAAAAAANGER SAMSTAG“ am 20. Oktober

Anlässlich des „LAAAAAANGERSAMSTAGS“ am 20. Oktober kommt in diesem Herbst keiner an der Ausstellung der Hausmodernisierer in Teugn vorbei. Denn bereits seit einigen Tagen krachen buchstäblich die Fliesen

von den Wänden, damit die Ausstellung am „LAAAAAANGEN SAMSTAG“ mit neuen brillanten Gestaltungsideen aufwarten kann. So werden bis dahin drei Badkojen komplett neu gestaltet. Hier gilt es, angesagte Fliesentrends und hoch-

moderne Sanitätausstattungen zu entdecken. Drei bereits bestehende Kojen werden mit neuen Fliesen aufgepeppt. Besser können die Hausmodernisierer ihr Sanierungsgeschick nicht unter Beweis stellen.

In Sachen Fliesen sind neue Präsentationsstände für großformatige Fliesen aus Italien eingetroffen. Die Besucher der Ausstellung dürfen sich daher auf brandaktuelle und besondere Designs freuen. Im Erdgeschoss gibt es neue Haus- und Innentüren zu bestaunen.

Am „LAAAAAANGEN SAMSTAG“ treffen Sie das gesamte Hausmodernisierer-Team, das Ihnen für alle Fragen rund ums Bauen und Renovieren zur Verfügung steht. Nehmen Sie sich Zeit, um die Hausmodernisierer in Teugn zu besuchen. Ein kleiner Snack ist für Sie vorbereitet. Die Hausmodernisierer freuen sich auf Ihren Besuch!

Anzeige

### UMBAU ABGESCHLOSSEN!



**Die HausModernisierer**

BAD & FLIESEN FENSTER & SONNENSCHUTZ  
FUSSBÖDEN ENERGIE & HEIZUNG

**DIE-HAUSMODERNISIERER.DE**  
RINGSTRASSE 5 · 93356 TEUGN  
TEL. 09405-60999-0



LAAAAAANGER  
SAMSTAG

20.10.2018  
10:00 – 18:00 UHR

BESUCHEN SIE UNSERE NEU  
GESTALTETE AUSSTELLUNG  
IN TEUGN.

## 100 Jahre UMZÜGE GEBR. RÖHRL AMÖ-Fachbetrieb Transport GmbH

### Der Umzugsspezialist in Regensburg

Vollservice aus einer Hand  
mit eigenen Schreibern,  
Elektrikern und  
Installateuren

- Umzüge im Stadt-, Nah-, Fern-, Auslandsverkehr
- Übersee und Containerumzüge
- unverbindliche Umzugsberatung



- Behutsame Umzüge für Senioren
- Beiladungen in alle Richtungen
- Klavier-, Flügel-, Antik- und Kunsttransporte
- Industrie- und Betriebsverlegungen
- geschultes Fachpersonal, Schreiner-Service
- Möbellagerung in sauberen Räumen
- Küchenkomplettmontagen - Möbelmontage
- Entrümpelung, Sperrmüll- und Altmöbelentsorgung
- **Rahmenvertragspartner der Bundeswehr**

Junkersstraße 11 · 93055 Regensburg

(09 41) 2 17 71 · Fax (09 41) 2 54 18

www.roehrl-  
umzuege.de

Für uns heißt Umziehen nicht nur transportieren

kontakt@roehrl-  
umzuege.de



Klinikum Bad Abbach

Wir sind eine moderne Kooperationsklinik der Universität Regensburg mit 200 Betten im Fachkrankenhaus sowie 268 Betten im Zentrum für Rehabilitation. Unser Haus gehört seit 2004 zur Asklepios-Gruppe, die derzeit über 160 Einrichtungen in Deutschland betreibt. Das Asklepios Klinikum Bad Abbach besteht aus der Klinik und Poliklinik für Orthopädie, der Klinik und Poliklinik für Rheumatologie sowie dem Zentrum für Rehabilitation.

## Ihre große Chance bei uns in der Pflege

Wir bieten ab sofort attraktive Jobs als Gesundheits- und Krankenpfleger Anästhesie bzw. OP-Pflegekraft in Voll- oder Teilzeit, in Festanstellung.

Arbeiten zwischen Regensburg und Altmühltal - idyllisch im Kurpark gelegen - dort, wo sich unsere Patienten gerne erholen und gesund werden. Kommen Sie in unser Team, wir freuen uns auf Sie!

### Gesundheits- u. Krankenpfleger (w/m/i):

#### Unsere Abteilung:

4500 Narkosen im Jahr | 80% der Eingriffe in Regionalanästhesie | Räumlichkeiten und Geräteausstattung auf neuestem Stand | Patienten vom Säugling bis zum hochbetagten Erwachsenen.

#### Stellenprofil:

Einsatz in Anästhesie und Aufwachraum (IMC) | Arbeiten von Montag bis Freitag | Arbeitszeiten in der Anästhesie: Montag bis Freitag 7.00 - 16.15 Uhr | ca. 1x pro Woche Rufdienst von 16.00 - 7.00 Uhr | Alle 8 - 10 Wochen Rufdienst am Wochenende | Arbeitszeiten im Aufwachraum (IMC): Montag bis Freitag im 3 Schichtsystem | 90% geplante Eingriffe | Wunschdienstplan!

#### Wir bieten für beide Stellen:

Eine tarifliche Vergütung entsprechend der Eingruppierung | gezielte Einarbeitung | interne und externe Fortbildungsmöglichkeiten | ein sehr gutes Arbeitsklima | Gesundheitsförderprogramme für Mitarbeiter | vergünstigtes Essen sowie Einkaufsmöglichkeiten bei unseren Kooperationspartnern | kostenlose Parkplätze.

#### Rückfragen und Bewerbung bitte an Herrn Jürgen Jäckle, Leitung Anästhesiepflege

TEL 09405 - 18 4890  
MAIL j.jaeckle@asklepios.com

#### Rückfragen und Bewerbung bitte an Herrn Florian Doll, OP-Leitung

TEL 09405 - 18 1031  
MAIL f.doll@asklepios.com

**in einem hochmotivierten Team!**

**Asklepios Klinikum Bad Abbach GmbH**  
Kaiser-Karl V.-Allee 3 · 93077 Bad Abbach  
[www.asklepios.com/badabbach](http://www.asklepios.com/badabbach)



Team Anästhesiepflege







Liebe Leserin,  
lieber Leser,

Generalkonservator Prof. Matthias Pfeil aus München war überrascht, als ich ihn bat, auf dem

## Der Limesverlauf aus der Vogelperspektive

Fluggelände in Hienheim über den Limesverlauf im Landkreis zu referieren. Anlass war der „Tag des offenen Denkmals“ im Landkreis Kelheim. Zusammen mit dem Flugsportverein Kelheim und 60 freiwilligen Helfern von THW und Feuerwehr wurde der historisch bedeutende Limesverlauf in stimmungsvolles Licht gesetzt. Kreisarchäologe Dr. Joachim Zuber zeigte in seinem Vortrag eindrucksvoll, welche Bedeutung dieses Kulturgut für die Region hat. Mit dieser Veranstaltung wollte ich die geschichtliche Bedeutung der Denkmäler im



Foto: Landratsamt

Wurde in stimmungsvolles Licht gesetzt: der Limesverlauf in Hienheim

gesamten Landkreis ins Bewusstsein der Bevölkerung rücken. Bereits am Nachmittag konnten Interessierte während eines Rundflugs den Limesverlauf aus der Vogelperspektive bestaunen. Der große Zuspruch der Besucher ist das größte Lob für die freiwilli-

gen Helfer. Er zeigt, dass wir sehr stolz auf unsere Heimatregion sein können. Vielen Dank an Alle, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben!

Ihr Martin Neumeyer



### REGENSBURG

#### ■ Stadtführungen Regensburg

„Eine historische Stadt erleben!“ Turnus für Einzelgäste, tägl. zweimal, 10.30 Uhr und 14.30 Uhr. Treffpunkt Tourist-Info Altes Rathaus. Hingehen, Ticket lösen, mitgehen, genießen!

Die Tourist-Info im Alten Rathaus: Hier kann man sich informieren und zu Führungen anmelden. Foto: BA

#### ■ Museen der Stadt Regensburg |

Dachauplatz 2-4  
Mittelalterliches Handwerk, archäologische Spuren in Regensburg, Ausstellung im Historischen Museum (bis 29. Juli)

#### ■ Brückturm-Museum

Im letzten erhaltenen Turm der Steinernen Brücke wird die Geschichte der 900-jährigen Brücke lebendig. April bis Oktober tgl. 10-19 Uhr

#### ■ document keplerhaus

Das Sterbehaus des berühmten Astronomen Johannes Kepler (1571-1630). Exponate geben guten Einblick in sein Werk, geöffnet Sa, So und Feiertage von 10.30 Uhr bis 16.00 Uhr

#### ■ Städt. Galerie im Leeren Beutel

„Kristallwelt“, Bilder von Bernd Zimmer (bis 2. September).

### IMPRESSUM BAD ABBACHER / DER KELHEIMER / WIR RRIEDENBURGER

#### Herausgeber und Anzeigen:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3  
Tel.: 09405 9524-0, Fax: 09405 9524-24  
kontakt@reidl-medienhaus.de  
www.reidl-medienhaus.de

#### Redaktionsleitung:

Bettina von Sass, Freie Journalistin, Fichtenstr. 1, 93077 Bad Abbach,  
Tel. (09405) 95 45 88  
oder Mobil (0177) 824 41 94,  
bettina.von.sass@googlemail.com

#### Bildnachweis:

Bettina von Sass, privat, fotolia, FreePik.com, Vector4free

#### Produktion/Grafik/Druck:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3  
Tel.: 09405 9524-0, Fax: 09405 9524-24  
kontakt@bad-abbacher.de  
www.reidl-medienhaus.de

#### Verteilung:

BAD ABBACHER: an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.

DER KELHEIMER: an die Haushalte der Stadt Kelheim.

WIR RRIEDENBURGER: an die Haushalte der Stadt Rriedenburg mit allen Ortsteilen.

#### Auslage:

in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.

Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers

wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitmagazine e.V.

**Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die Juli-Ausgabe ist der 17. September 2018.**

Genaue Termine erfahren Sie unter 09405 9524-0 oder per E-mail: kontakt@bad-abbacher.de

**Unsere Blickfang-Wochen sind gestartet:  
Marken-Schönheiten in allen Abteilungen**

COR TEAM 7®

GALLERY M



BW BIELEFELDER WERKSTÄTTEN

hülsta

JORI

contur küche next125 von weiß bis schwarz

EASY & CLEAN für den Hauswirtschaftsraum

Ein **Klassiker** mit vielen Varianten  
zum **Sonderpreis**



Sofa LUCIA, B 292, H 81, T 124 cm,  
strapazierfähiger Stoffbezug  
mit vielen Farbmöglichkeiten

Stoff ab PG 8  
**1298,-** € UVP

Einrichtungshaus  
Küchenstudio  
**gassner** GmbH  
www.moebelgassner.de info@moebelgassner.de

Riedenburger Str. 14 · 93309 Kelheim · Tel. 0 94 41 / 50 44-0  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9-18 Uhr · Sa. 9-14 Uhr · 1. Sa. im Monat 9-16 Uhr





21.  
Okt.

## Die BR-Brettel-Spitzen live in Kelheim

**Kelheim.** Die Brettel-Spitzen spiegeln ein aktuelles, musikalisches Lebensgefühl im Freistaat wider und zeigen dieses Gefühl in allen Facetten: traditionsbewusst und heimatverbunden, aber auch jung und unverbraucht sympathisch. Erstmals gibt es die Stars und Newcomer aus der erfolgreichen



Sendung des Bayerischen Fernsehens auch live zu erleben. In einer Bayern-Premiere präsentiert sie Jürgen Kirner exklusiv in Kelheim. Natürlich spielt die Couplet AG komisch und satirisch auf – und auch solistisch glänzen Frontmann Jürgen Kirner, sowie Bianca Bachmann, Bernhard Gruber und Bernhard Filser.

Als Gäste aus Niederbayern gibt es die musikalische und gesangliche Urgewalt des Trios Schleudergang zu erleben und der Publikumsliebbling, die stimmungswaltige Barbara Preis aus dem Bayerwald, zieht deftig und frivol alle Register ihres Könnens. Stargast ist Brigitte Walbrun aus „Dahoam is dahoam“. Gemeinsam wollen sie die Dreifachturnhalle in Kelheim zum Kochen bringen (Sonntag, 21. Oktober, 19 Uhr, Rennweg 66, Karten: 25 Euro, Vorverkauf: Tourist-Info Stadt Kelheim (tourismus@kelheim.de, 09441/ 701-234)

25.  
Okt.

## „La Famille“ im Kelheimer Kino

**Kelheim.** Erzählt wird eine wahre Familiengeschichte, die 1917 in Frankreich beginnt. Drehbuchautorin und Regisseurin Maxi Nirschl aus Bad Abbach (Foto, bei der Vorführung ihres Films im Abbacher Kurhaus) zeigt in Kelheim ihr preisgekröntes Doku-Drama, das kürzlich in Cannes beim Short Film Festival präsentiert wurde. Der Film basiert auf Maxi Nirschls eigener Familiengeschichte, die sich unter anderem in Riedenburg abgespielt hat. Gedreht wurde u.a. in Lengfeld. Bei der Vorführung in Kelheim berichtet das Filmteam von der Entstehung des Doku-Dramas (25. Oktober, 17.30 Uhr, Kelheimer Lichtspiele, Benefiziatengasse 1, Eintritt frei).



Liebe Leserin, lieber Leser,

die beliebten Monatsmagazine „BAD ABBACHER“ und „DER KELHEIMER“ haben Zuwachs bekommen:

Wir bringen jetzt auch das lokale Magazin „WIR RIEDENBURGER“ heraus – mit Gemeindenachrichten und Berichten aus der Stadt inklusive Umland. Auf den mittleren Seiten, die für alle drei Hefte identisch sind, stehen unter anderem Veranstaltungstipps und Meldungen aus der Region. Die Online-Ausgabe finden Sie unter [www.wir-riedenburger.de](http://www.wir-riedenburger.de).

Viel Spaß beim Lesen!  
Ihr Team vom Reidl-Medienhaus



Wir suchen  
**MEDIENBERATER/IN**



Haben Sie Spaß am Verkauf? Haben Sie ein freundliches Auftreten, sind kontaktfreudig und gehen gerne auf Menschen zu? Wir suchen einen Mitarbeiter, der unseren Anzeigenverkauf unterstützt und selbstständig arbeitet.

Interesse? Dann rufen Sie einfach an: 09405 9524-0 oder schicken eine E-mail: [kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)

[www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

**HIRSCH**  
CREATIVE BÜROEINRICHTUNGEN

Gesundheitsstühle  
Büromöbel  
Bürobedarf  
Tinte-Toner  
Kopiergeräte  
Gesundheitsstühle

Besuchen Sie uns  
in unseren ONLINE SHOP  
oder direkt in unserer Ausstellung

Hirsch Büroeinrichtungen u. Computertechnik GmbH  
Schäfflerstraße 20  
93309 Kelheim  
Tel. : 09441 2975-0 / Fax : 09441 2975 -75  
e-Mail : [hirsch-buerotechnik@t-online.de](mailto:hirsch-buerotechnik@t-online.de)

## NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- ◆ Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr ☎ 112
- ◆ Polizei ☎ 110
- ◆ Goldberg-Klinik Kelheim ☎ 09441-702-0
- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach ☎ 09405-18-0
- ◆ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116 117
- ◆ Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf
- ◆ [apotheken.de / aponet.de](http://apotheken.de/aponet.de)
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.)
- ◆ [zahnarzt-notdienst.de](http://zahnarzt-notdienst.de)

## BADEMODEN

- ◆ Palm Beach, Bade & Freizeitmode GmbH  
Industriestraße 1, 93077 Bad Abbach  
T: 09405/95 59-15,  
Mobil: 0170/2407 4 87  
F: 09405/95 95-65  
[palmbeach-bademoden.de](http://palmbeach-bademoden.de)

## BÄCKEREI

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**



- ◆ **BÄRENBÄCK** – ALTBAYRISCHES HOLZOFENBROT  
Ihrerstein • Langquaid • Hienheim • Essing • Saal  
Hauptfiliale Saal: Hauptstraße 27  
93342 Saal an der Donau  
T: 09441 8281  
[www.baerenbaeck.de](http://www.baerenbaeck.de)

## BAUUNTERNEHMEN

- ◆ Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10, 93077 Lengfeld  
T: 09405 94 10 35,  
F: 09405 94 10 36  
[info@eichenseher-bau.de](mailto:info@eichenseher-bau.de)  
[eichenseher-bau.de](http://eichenseher-bau.de)

## THERME & THERAPIE



- ◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4,  
☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14,  
[www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de)  
⇒ **MEHR INFO:** [www.der-kelheimer.de](http://www.der-kelheimer.de)

## DER KELHEIMER



- ◆ [der-kelheimer.de](http://der-kelheimer.de)  
Reidl Medienhaus GmbH, Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
T: 09405 9524-0  
[kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)  
Bettina von Sass, Redaktionsleitung,  
T: 09405/95 45 88,  
Mobil: 0177/824 41 94  
[bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com)

## FINANZBERATUNG



- ◆ ZIEREIS Finanz-, Versicherungs- & ImmoService

Regensburger Str. 120, 93309 Kelheim  
☎ 09441-29223, Fax: 09441-29218  
[info@finanzpool-ziereis.de](mailto:info@finanzpool-ziereis.de),  
[www.finanz-immo-service.de](http://www.finanz-immo-service.de)

## HEILPRAKTIKER

- ◆ Dagmar Quick, Praxis für Heilströmen (Jin Shin Jyutsu) Beratung, Psychotherapie  
Gundelshausener Str. 8, 93309 Gundelshausen  
T: 09405 96 39 13, [www.dagmar-quick.de](http://www.dagmar-quick.de)

## GETRÄNKEMARKT

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## HÖRGERÄTE

- ◆ Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH  
Kaiser-Heinrich-II-Str. 7, 93077 Bad Abbach  
T: 09405 969 89 34, [www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)

## OTT Electronic GmbH

- ◆ Ott Electronic GmbH  
Ludwigsplatz 4, 93309 Kelheim  
T: 09441 3131, [www.ott-hören.de](http://www.ott-hören.de)

## IMMOBILIEN

- ◆ Mario Jehl, Immobilienmakler (IHK)  
RE/MAX in Regensburg,  
Prüferinger Schloßstraße 2, 93051 Regensburg  
T: 0941/30770-2345

## LEBENSMITTEL



- ◆ EDEKA Dillinger  
Donaupark 3+30, Kelheim  
T: 09441/17 69 60

## LOTTO

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## METZGEREI

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## POST

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## VERSICHERUNGEN



LVM Versicherungs - Serviceagentur KRAUS  
Altmuhrstr. 13; 93309 Kelheim  
T: 09441/703520; [info@juergen-kraus.lvm.de](mailto:info@juergen-kraus.lvm.de)

## HAUSSUCHE !!!

Beamtenehepaar sucht Haus mit Garten - auch älter - im Raum Kelheim zu kaufen oder zu mieten.

Immob. Inseher seit 1979, GbR  
Donaustauer Str. 26  
93059 Regensburg  
0941/45768





[www.reidl-medienhaus.de](http://www.reidl-medienhaus.de)

# Anmeldung jederzeit!

Vereinbaren Sie eine kostenlose und unverbindliche Schnupperstunde

**Wir bieten:**  
Unterricht in: Gitarre (E- und A), Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Gesang, Saxofon, Klarinette, Querflöte, Flöte, Akkordeon, Geige und Musikalische Früherziehung.

Wir sind gerne behilflich bei der Suche nach dem geeigneten Instrument




Musikatelier Kelheim | Kleiberstr. 1 | 93309 Kelheim  
Telefon 09441/6821742 | [www.musikatelier-kelheim.de](http://www.musikatelier-kelheim.de) | [info@musikatelier-kelheim.de](mailto:info@musikatelier-kelheim.de)



## HOFLADEN WEITZER

wie zu Omas Zeiten  
einfach - ehrlich - überschaubar

wegen Allerheiligen  
Mittwoch 31.10.:  
9.30-12.30 u. 16-19 Uhr  
Freitag 2.11.:  
14-19 Uhr



wöchentlich:  
Gockerl u.  
Schweinefleisch:  
aus eigener Aufzucht  
Futter aus eigenem Anbau  
keine Medikamente



Miriam und Stephan Weitzer  
Heinrichstr. 53 (nähe Kirche) Großberg  
**Öffnungszeiten:**  
Da. 9.30-12.30 u. 16.00-19.00 Fr. 14.00-19.00  
[www.hofladen-weitzer.de](http://www.hofladen-weitzer.de) Tel. 09405-956392

## Ihr Makler in Bad Abbach

**Steffen Hemme**  
Dipl. Immobilienwirt (DIA)

RE/MAX Regensburg  
Prüferinger Schloßstr. 2  
D-93051 Regensburg

[steffen.hemme@remax.de](mailto:steffen.hemme@remax.de)  
[www.hemme-remax.de](http://www.hemme-remax.de)



Nur das „Beste“  
für Ihre Immobilie!

Unser Angebot:  
• Professionelle Immobilienberatung  
• Verkauf, Vermietung und Bewertung

Unsere Stärken:  
• Erfahrung seit dem Jahr 2000  
• Kompetente Aus- und Weiterbildung  
• Größtes und weltweites Netzwerk

RE/MAX

# Landrat Neumeyer vereidigte 20 junge Lehrer

**Lkr. Kelheim.** Zum Schuljahr 2018/19 vereidigten Landrat Martin Neumeyer (CSU) und Schulamtsdirektorin Sabine Meier zwanzig Lehramtsanwärterinnen und -anwärter, zwei Förderlehreranwärterinnen und eine Fachlehreranwärterin im Landratsamt Kelheim. Die zukünftigen Lehrkräfte sind an den Grund- und Mittelschulen im Landkreis tätig. Man merkte ihnen die Freude an, endlich an einer Schule unterrichten zu dürfen.

Landrat Martin Neumeyer, Schulamtsdirektorin Sabine Meier und Personalratsvorsitzende Kirsten Kirmeier begrüßten die Junglehrer und die Seminarrektoren im großen Sitzungssaal des Landratsamtes im Donaupark.

Neumeyer verglich sein Amt als Landrat mit dem der angehenden Pädagogen, denn als Landrat sei man auch in gewissem Sinn Lehrer mit 60 Schülern. Gerne erinnere er sich an seine eigene Schulzeit, die er in einem katholischen Internat verbrachte. „Ich habe immer ein gutes Verhältnis zu meinen Lehrern gehabt.“ Mittlerweile habe der Lehrer eine Funktion, die nicht immer einfach sei.



Landrat Martin Neumeyer (re., neben ihm Schulrätin Nicola Moritz-Holzapfel) mit den jungen Lehrkräften

Foto: igs

## Martin Neumeyer: „Sie sind mehr als nur Pädagogen“

Neumeyer unterstrich: „Es ist eine große Aufgabe für Sie. Sie sind mehr als nur Pädagogen. Sie sind der Ansprechpartner, der Vermittler zwischen den Eltern.“ Für die Zukunft wünschte der Land-

rat den Junglehrern alles Gute: „Ich wünsche Ihnen viel Kraft, viel Mut, die gute Einstellung, die guten Schüler, die guten Noten, vernünftige Eltern.“ Personalrätin Kirsten Kirmeier wünschte den Pädagogen einen guten Start, aufmunternd bat sie Hilfe an. Denn am Anfang stellen sich jede Men-

ge Fragen und es ändert sich sehr viel. Kirmeier: „Wir stehen bereit, zu helfen.“ Sie bestärkte die Neuen: „Denkt an Kollegen denkt an Pausen und fragt!“ Zum Schluss erhoben die jungen Lehrer die rechte Hand zum Schwur und sprachen dem Landrat die Eidformel nach. *Irmi Schmailzl*

## Bitte gehen Sie am 14. Oktober wählen!

### Informationen rund um die Landtags- und Bezirkswahlen

Der Countdown läuft: Am 14. Oktober finden die Landtags- und Bezirkswahlen statt. Die Wahllokale sind an diesem Tag von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Wahlberechtigt sind alle deutschen Staatsbürger, die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben und seit mindestens drei Monaten in Bayern (für die Landtagswahl) bzw. im Regierungsbezirk Niederbayern (für die Bezirkswahl) ihre Wohnung, bei mehreren Wohnungen ihre Hauptwohnung, haben oder sich sonst gewöhnlich in Bayern bzw. im Regierungsbezirk aufhalten.

Im Landkreis Kelheim dürfen bei dieser Wahl ca. 88.000 Bürgerinnen und Bürger an der Landtags- und Bezirkswahl teilnehmen.

### Wer wird gewählt?

Der Landtag besteht aus 180 Abgeordneten und wird für die Dauer von fünf Jahren gewählt. Die Zahl der Abgeordneten kann sich durch Überhang- und Ausgleichsmandate erhöhen.

In Bayern werden 91 Abgeordnete in den Stimmkreisen direkt gewählt, die restlichen 89 Abgeordneten werden aus den Wahlkreislisten gewählt. 18 Abgeordnete entfallen dabei auf den Wahlkreis Niederbayern.

Der Landtag ist als Volksvertretung ein zentrales Verfassungsorgan des Freistaates Bayern und wirkt u. a. bei der Regierungsbildung mit. Weitere Aufgaben sind die Gesetzgebung sowie die Kontrolle von Regierung und Verwaltung.

Zusammen mit der Landtagswahl finden in Bayern auch die Wahlen für die sieben bayerischen Bezirkstage statt. Der Bezirkstag Niederbayern besteht aus 18 Bezirksräten, die (wie bei der Landtagswahl) zur Hälfte direkt in den Stimmkreisen, zur anderen Hälfte über die Wahlkreislisten gewählt werden. Die Bezirke erfüllen jedoch nicht Aufgaben der Staatstätigkeit, sondern sind kommunale Körperschaften mit dem Recht, die eigenen Angelegenheiten selbst zu regeln und sind damit die „dritte

kommunale Ebene“ in Bayern. Sie erledigen die kommunalen Aufgaben, welche die Gemeinden und Landkreise aufgrund des Einzugsbereichs und des Finanzrahmens nicht alleine bewältigen können (z. B. Gesundheitswesen, Sozialwesen usw.).

### Wie wähle ich?

In Bayern gibt es sieben Wahlkreise; jeder Regierungsbezirk bildet einen Wahlkreis.

Diese Wahlkreise sind wiederum in Stimmkreise eingeteilt. Stimmkreise sind die Landkreise und kreisfreien Städte bzw., davon abweichend, „räumlich zusammenhängende Stimmkreise“. In Bayern gibt es insgesamt 91 Stimmkreise. Der Stimmkreis 203 Kelheim besteht aus dem Landkreis Kelheim. Jedermann kann Briefwahlunterlagen beantragen. Diese werden automatisch mit dem Wahlschein versandt. Die Briefwahlunterlagen dürfen nunmehr auch von jedem Wahlberechtigten nach Vorlage einer Vollmacht in der Gemeinde

abgeholt werden; ein Bevollmächtigter darf jedoch nur maximal vier Wahlberechtigte vertreten.

Sowohl bei der Landtagswahl als auch bei der Bezirkswahl hat jeder Wähler zwei Stimmen – eine Erststimme (kleiner Stimmzettel) und eine Zweitstimme (großer Stimmzettel).

Mit der Erststimme wird ein Bewerber oder eine Bewerberin einer Partei oder Wählergruppe für den Stimmkreis Kelheim gewählt. Diesen Bewerber/in nennt man „Direktkandidat/in“. Der Wähler kann den Kandidaten wählen, zu dem er einen persönlichen, direkten Bezug hat. Gewählt ist der Bewerber, der die meisten Stimmen hat.

Mit der Zweitstimme wird ein Bewerber oder eine Bewerberin einer Partei oder Wählergruppe auf der Wahlkreisliste gewählt. Der Wähler kann seine Stimme auf der Wahlkreisliste aber auch nur einer bestimmten Partei oder Wählergruppe geben. Erfahren Sie mehr auf [www.der-kelheimer.de](http://www.der-kelheimer.de)

# Kürbisse und Kartoffeln aus Kelheim

Familie Frischeisen führt den Carlbauer-Hof schon in der siebenten Generation

**Kelheim.** Wenn Tina Scheffthaler mal wieder Lust hat, ein neues herbstliches Rezept auszuprobieren, kann sie auf dem Hof der Eltern in Affeking aus dem Vollen schöpfen: 30 verschiedene Kürbissorten hat Vater Bernd Frischeisen, der Carlbauer, in den letzten Wochen geerntet. Und viele unterschiedliche Kartoffelsorten wie Sieglinde, Rote Emma, La Ratte oder die beliebte, lange vom Markt verschwundene Linda.

„Am liebsten mag ich unsere bunte Kartoffelpfanne mit Dip-Quark. Toll schmecken die verschiedenen Kartoffeln aber auch im Backofen mit Kürbisspalten“, sagt Tina Scheffthaler – ihre Rezepte finden Sie auf [www.der-kelheimer.de](http://www.der-kelheimer.de).

Die Marketing-Leiterin der Raiffeisenbank Kelheim steht am Wochenende mit „viel Spaß am Ratsch mit den Kunden“ auf dem Kelheimer Markt.

Und wie groß waren die Ernte-Einbußen durch die große Hitze?

„Wir hatten mit 30 Prozent noch Glück“, erklärt Bernd Frischeisen, der den Carlbauer-Hof in siebenter Generation betreibt: „Wir haben nämlich einen lehmhaltigen Boden, der hält das Wasser besser.“



Im Affeckinger Hofladen packen alle mit an: Tina Scheffthaler (vorn) mit ihrem Mann Daniel (re.) und ihren Eltern Bernd und Sabine Frischeisen

Foto: BvS

Seit Mitte der 90er Jahre betreibt Sabine Frischeisen auch noch eine Pension mit 14 Zimmern, die bei Wochenend-Touristen sehr beliebt

ist. Zu tun gibt's immer mehr als genug. Nur noch einige Wochen, dann beginnt auf dem Hof schon wieder der Christbaumverkauf, und

am Wochenende vor dem ersten Advent bringt der eigene Adventsmarkt die Kunden in Weihnachtsstimmung.

BvS

## Wissen zum Wohl der Patienten

**Kelheim.** Die Geschäftsführung der Goldberg-Klinik gratulierte den beiden Gesundheits- und Krankenpflegerinnen Bettina Meyer und Ines Schmidt zur erfolgreich bestandenen Weiterbildung „Notfallpflege“.

Die anspruchsvollen, hochkomplexen Aufgaben in der Notaufnahme der Klinik erfordern vielfältige Kompetenzen. Die Beschäftigten müssen neuestes medizinisches und pflegerisches Wissen besitzen, um Patienten optimal versorgen und als Ansprechpartner für Angehörige in belastenden Stresssituationen auftreten zu können.

### Hohes Ausbildungsniveau bei den Pflegekräften

Die berufsbegleitende Weiterbildung „Notfallpflege“ nach der „DKG-Empfehlung für die Weiterbildung Notfallpflege“ vermittelt über die Grundausbildung eines Gesundheits- und Krankenpfle-

gers herausgehende Kenntnisse aus unterschiedlichsten Bereichen. Die Verknüpfung von Theorie und Praxis wird dabei großgeschrieben.

Andrea Scheibenpflug, Pflegedirektorin: „Unsere Pflegekräfte besitzen durchgehend ein sehr hohes Ausbildungsniveau. Weiterbildungen stellen sicher, dass wir in Zeiten rasanten medizinischen Fortschritts Patienten kompetent versorgen können. Das spiegelt sich u.a. in der extrem hohen Zufriedenheit mit der pflegerischen Betreuung in unserem Haus wider.“



Gratulation mit Blumensträußen: Privatdozent Dr. med. Michael Reng, Chefarzt Innere Medizin II, Ines Schmidt und Bettina Meyer (Gesundheits- und Krankenpflegerinnen), Andrea Scheibenpflug, Pflegedirektorin, Dagmar Reich, Geschäftsführerin (von links) Foto: Goldberg-Klinik

# Mit der S-Bahn nach Regensburg?

Mehrere Landräte setzen sich für eine neue Verkehrs-Verbindung ein



Der Vorplatz des Bahnhofs um 1960

Fotos: Horst Heidenreich/ Fotosammlung Stadtarchiv Kelheim

**Kelheim.** Ein Bahnhof in Kelheim – wie schön wäre das! Denken doch manche älteren Bürger der Stadt Kelheim noch an die einstige Verbindung nach Saal. Heute ist in dem einstigen Bahnhofsgebäude die Polizei untergebracht.

Wie schön wäre das – und vor allem: wie wichtig! Dies dachten sich auch die Landrätinnen und Landräte der Landkreise Kelheim, Regensburg, Cham und Schwandorf, die in einer gemeinsamen Erklärung die Bayerische Staatsministerin für Wohnen, Bau und Verkehr baten, sich für eine zügige Umsetzung eines S-Bahn ähnlichen Stadt-/Umlandverkehrs von und nach Regensburg einzusetzen. Grund: Die Bevölke-

rung wächst, die Verkehrsbelastung auf den Straßen nimmt zu.

Kelheims Landrat Neumeyer, der die Erklärung mit unterzeichnete, hofft auf baldige Realisierung der Pläne, um den Wirtschaftsstandort Region Kelheim noch attraktiver zu machen. Neumeyer spricht sich in der Erklärung ausdrücklich für den Wiederanschluss an die Bahn aus, dessen Vorplanung allerdings lange dauern wird. Ein S-Bahn-ähnlicher Transfer wird geplant, der im Bereich Bahnhof Saal a. d. Donau teilweise schon umgesetzt wird.

Das Stadtarchiv Kelheim hat viele Dokumente zum ehemaligen Bahnhof in Kelheim und die Planungen der Donautalbahn zwi-

schen Regensburg und Günzburg. 1875 ging der Kelheimer Bahnhof in Betrieb, der zunächst im Ortsteil Affecking lag. Die Endstation war außerhalb des Stadtzentrums in Hohenpfafl auf der Bahnstrecke zum alten Hafen. Stadtarchivar Dr. Wolf-Heinrich Kulke weiß, dass Kelheim schon in der Planungsphase der Donautalbahn zwischen 1869 und 1874 Schwierigkeiten hatte, einen Anschluss zu bekommen.

Dazu holt der Stadtarchivar das Buch des Heimatforschers Rudibert Ettelt, „Geschichte der Stadt Kelheim“, Band II. Demnach bestanden Abensberg und Kelheim gleichermaßen auf einem direkten Bahnanschluss. „Bis 1874 (Fertig-



Mit Blumen geschmückt: der Bahnhof Kelheim in den 50er Jahren

stellung der Donautalbahn) war Kelheim noch verkehrsfremd gelegen.“ (Ettelt) Unermüdlich war der bürgerliche Kaufmann Heinrich Widmann als Abgeordneter der zweiten Kammer bemüht, für Kelheim einen direkten Anschluss an das Bahnnetz zu erhalten. Nachdem der erste Anlauf missglückt war, erhielt Kelheim als Trostpflaster eine 5,5 km lange Stichbahn Kelheim-Saal. Ettelt: „Damals war es noch üblich, Kraxenträger mit einer Ladung von Altmühlkrebsen zu Fuß nach München zu schicken.“

Lieferungen nach auswärts seien auf meist schlechten Straßen beschwerlich gewesen. „Der Bahnanschluss schuf hier einen Wandel zum Besseren. Kelheim konnte Anschluss an die Fremdenverkehrsströme gewinnen und durfte hoffen, später auch Industriestandort zu werden.“ (Ettelt) Warum lag der Bahnhof nicht im Zentrum der Stadt? Dr. Kulke erklärt, dass es zur damaligen Zeit zweimal im Jahr Hochwasser gab: „Ein hochwasser-sicherer Bahnhof wäre in der Stadt kaum möglich gewesen.“

Mehr auf [www.der-kelheimer.de](http://www.der-kelheimer.de)